



Ersatzteilkatalog

Spare Part Catalogue

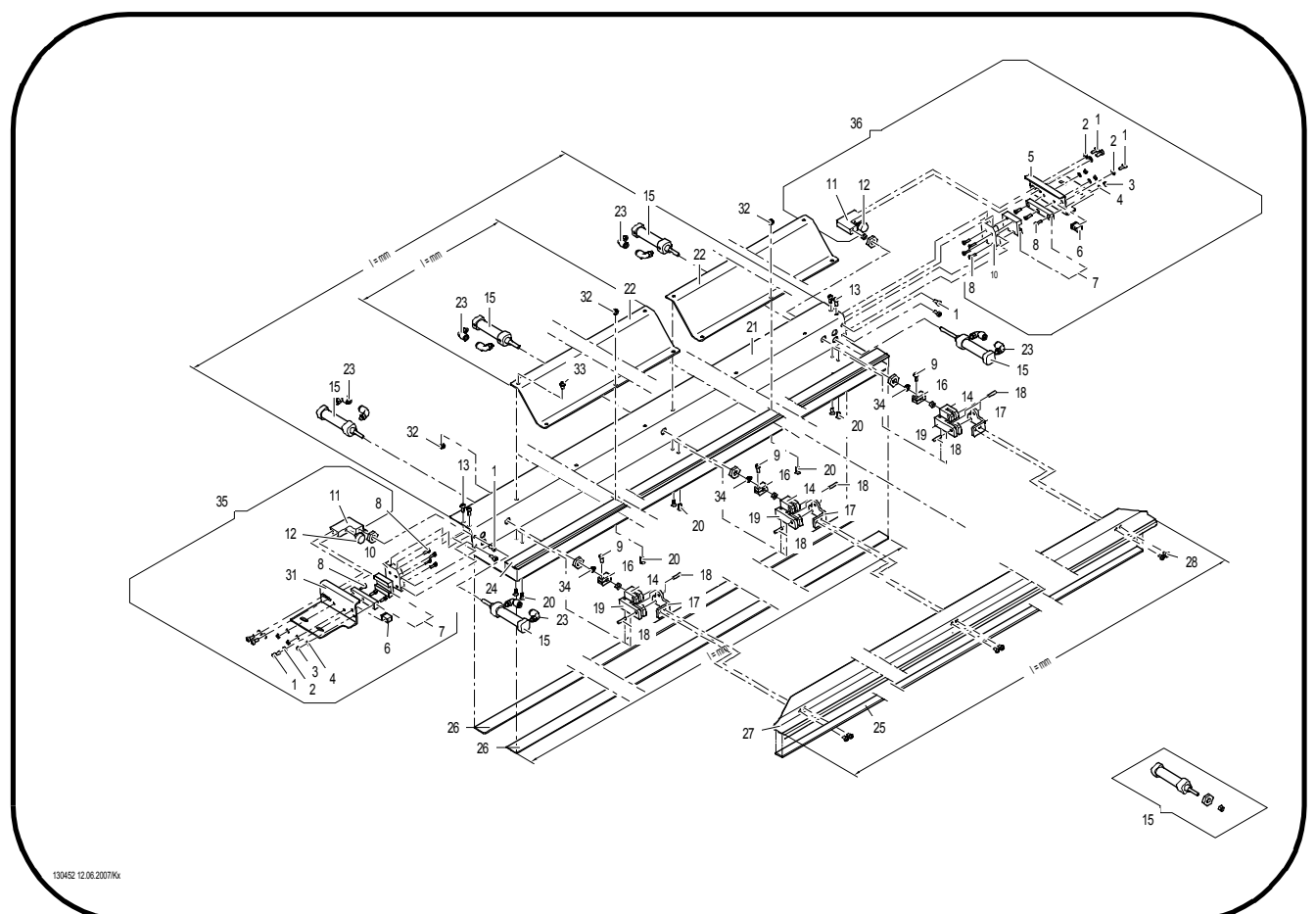
Catalogo parti di ricambio

Catalogue des pieces détachées

Catálogo de piezas de recambio

Pneum. Spannrahmen für Rollenware

Flachstickmaschine



ZSK-Bestellschein

ZSK Stickmaschinen GmbH
Ersatzteilabteilung
Magdeburger Straße 38-40

D-47800 Krefeld
Germany

Lieber Kunde, dear customer, cher client,

um Ersatzteilbestellungen schneller bearbeiten zu können, erhalten Sie von uns mit jeder Lieferung einen Bestellschein (siehe Rückseite).

Bei Faxbestellungen, verwenden Sie bitte das Formular auf der Rückseite. Die erforderlichen Positions- und Artikelnummern finden Sie im Ersatzteilkatalog.

Wichtig, ist die Angabe der Pos.Nr. und der Artikelnr. in Verbindung mit Maschinentyp und Maschinenummer.

ZSK Order Form

So that spare parts can be ordered efficiently, an order form will be enclosed with each delivery (see reverse).

When ordering by fax kindly use this form. The corresponding numbers (position, article) can be taken from our spare parts catalogues.

It is important to indicate position no. and article no. together with the machine type and machine number on each spare part order

ZSK Formulaire de Commande

Pour traiter plus vite les commandes de pièces détachées vous recevrez avec chaque livraison un formulaire de commande (voir au verso).

Nous vous prions d'indiquer les numéros de position et d'article que vous trouvez dans nos catalogues de pièces détachées.

Il est important d'indiquer les numéros de position et d'article ensemble avec le type de machine et numéro de machine.

-Ersatzteilbestellung-

Spare part order

commande de piece détachées

Faxnummer : 02151/444-488

Telefon : 02151/444-0

02151/444-149

02151/444-123

Zentrale

Ersatzteilabteilung

Spare part department

Pos.Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Anzahl
---------	-------------	-----------	--------

.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			

Kundennummer

Customer code

Code du client

Maschinentyp

Type of machine

Type de machine..... No

Bestellt durch

Your ref.

Votre réf.

Lieferung / Delivery / Livraison

Post, UPS

Zahlung über Kreditkarte

Payment by credit card

Paiement par carte de crédit

ja ☐

yes

oui

nein ☐

no

non

EUROCARD / ☐

MASTERCARD

VISA ☐

Kartennummer/Card no./No. de carte:

Gültig bis/Valid until/Valable jusqu' à:

Karteninhaber/Card holder/Propriétaire de carte:

.....
.....
.....
.....
.....

Adresse

raison d' urgence

.....
.....
.....
.....

Eillieferungen / urgent delivery / liv-

Express, UPS - Express, DHL

.....
Unterschrift, Signature

Geben Sie bitte bei jeder Bestellung zuerst Typ und Nr. Ihrer Maschine an, um unnötige Rückfragen zu vermeiden.

Wo die beiden Typenschilder "T" an ihrer Maschine befestigt sind, zeigt die nächste Seite.

Danach bestellen Sie bitte die benötigten Ersatzteile nach untenstehendem Beispiel.

Typ/Type.....

Maschinen Nr. /Serial No.

Gerät/ Maschinen-Typ			
Gerät/ Maschinen-Nr.		Drehzahl	1/min
Schaltschr.-Nr.		Gewicht	kg
Schaltplan-Nr.		Zuleitung	A V
Baujahr		Hz	KVA

ZSK STICKMASCHINEN GESELLSCHAFT MBH
MAGDEBURGER STR. 38-40
D-47800 KREFELD
Made in Germany

When ordering, please quote your machine type and serial number first, to avoid inquiries and delays.

Please, refer to the following page when looking for the identification plate "T" of your machine.

Then, please order the required spare parts in accordance with the example given below.

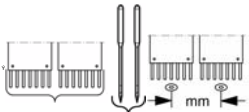
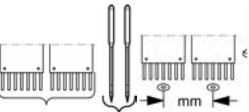


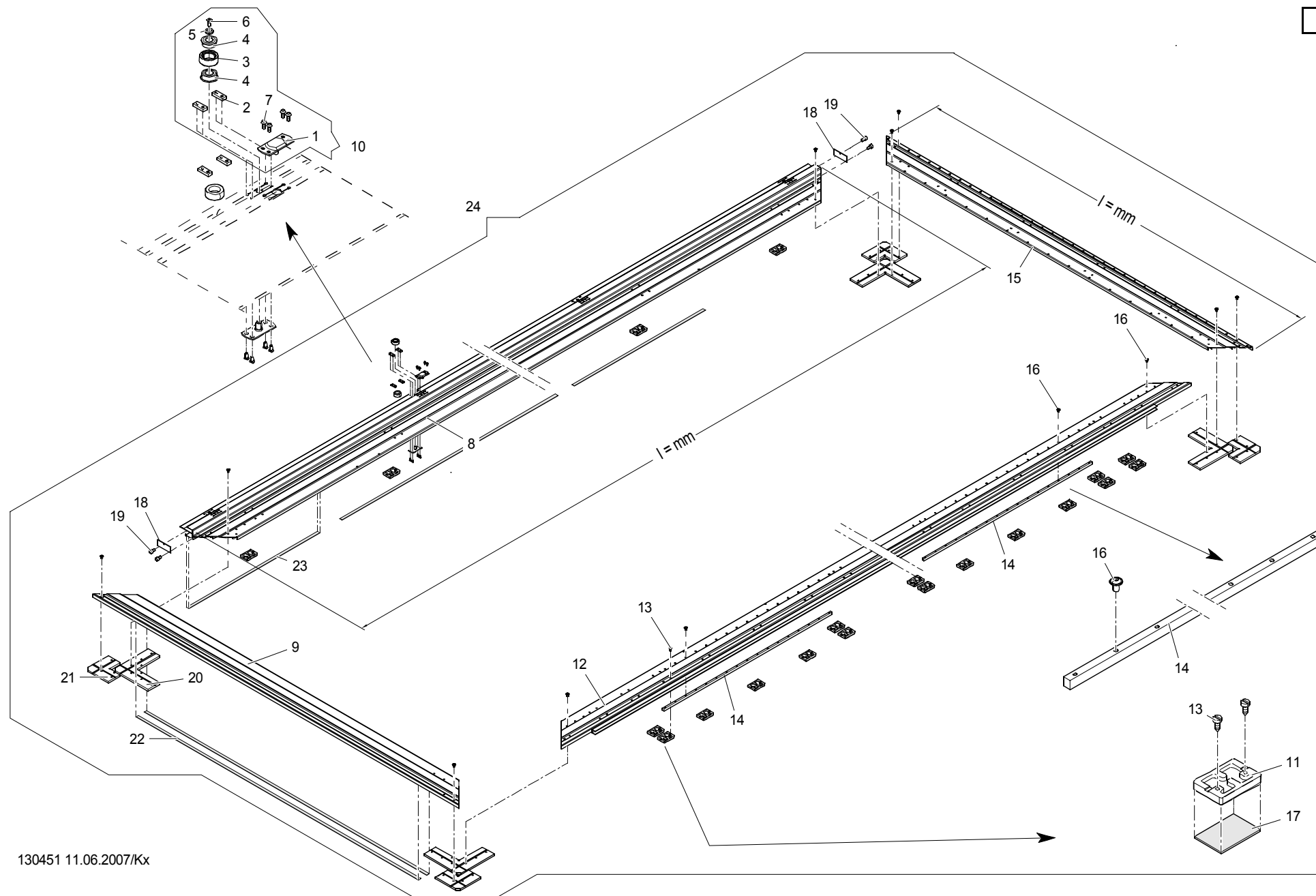
Baureihe Series	Kopflanzahl No. of heads	Nadelanzahl No. of needles	Stickfeldbreite Embr. field width	Stickfeldtiefe Embr. field depth	Bestell-Nr. Order No	Benennung Description
3-2-1.01						
+ Pos.-Nr. Item No.						
001					270 003 250	Winkelückliste1
002					307 036	Zyl-Schraube M6 x 16 DIN 912
003					585 114	Initiator
004					331 015	Zyl-Schraube M 2,5 x 5 DIN 84
005					409 027	Stelling A 17 DIN 705
006					270 003 916	Induktivschalter Antriebswelle

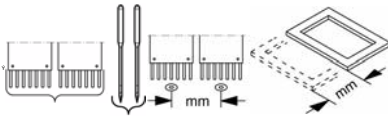
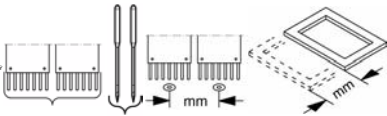
Bestell-Beispiel
Example for order → 3-2-1.01 005 409 027 Stelling A17 DIN 705 1

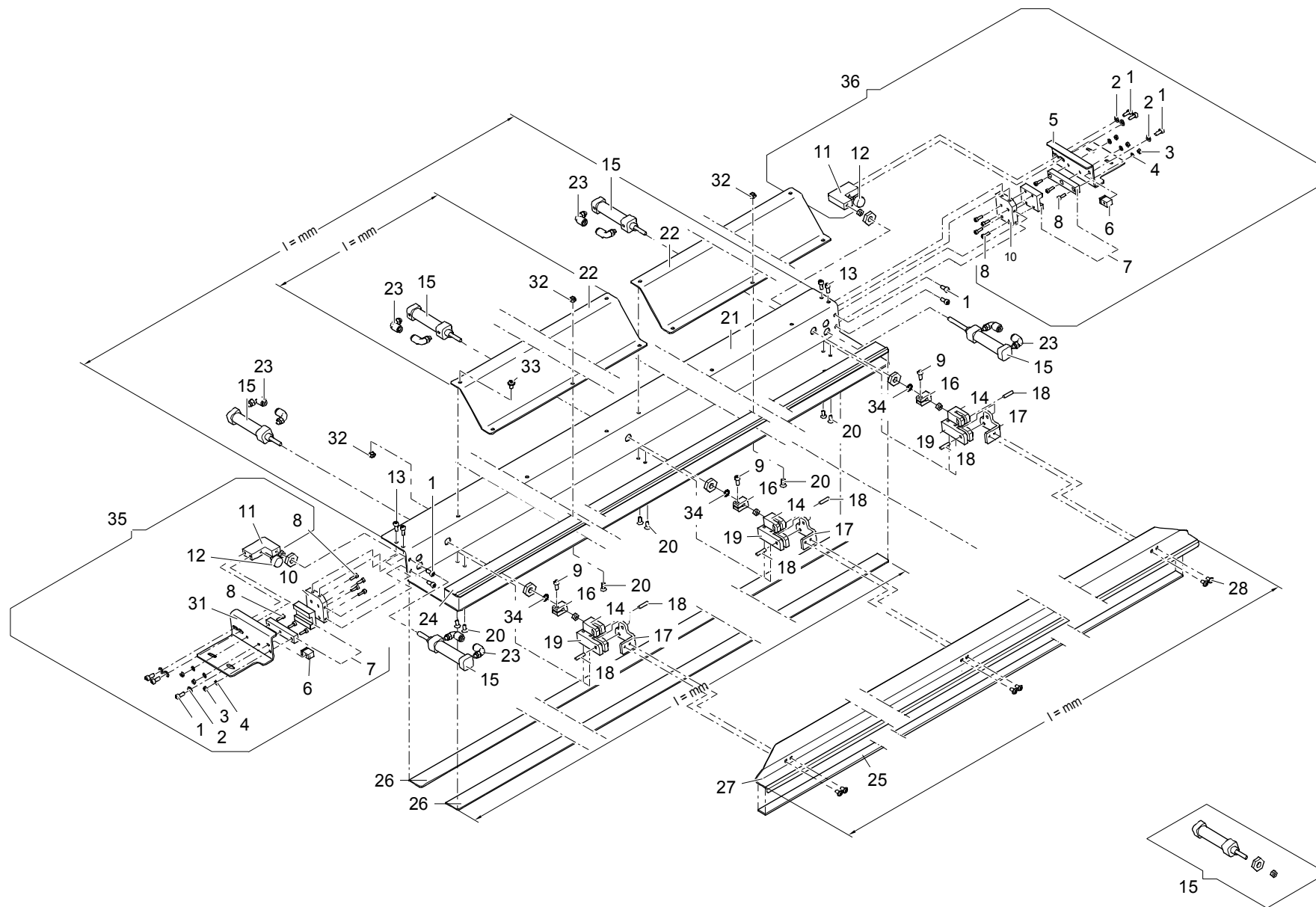
Baureihe Series	Kopflanzahl No. of heads	Nadelanzahl No. of needles	Stickfeldbreite Embr. field width	Stickfeldtiefe Embr. field depth	a	Benennung Description	Pos.-Nr. Item No.
2-2-1.01							
+ Pos.-Nr. Item No.							
MCF	6	11	600	1000	a = 278 mm	284 608 802	284 608 802
LCF	8	9	600	700	a = 278 mm	277 008 800	
XCF	15	11	400	500	a = 304 mm	281 008 800	
YCF	10	11	600D	1200	a = 278 mm	283 108 800	283 108 801

Bestell-Beispiel
Example for order → 2-2-1.01 LCF 8 9 600 700 278 mm Pos.1 277 008 800 1

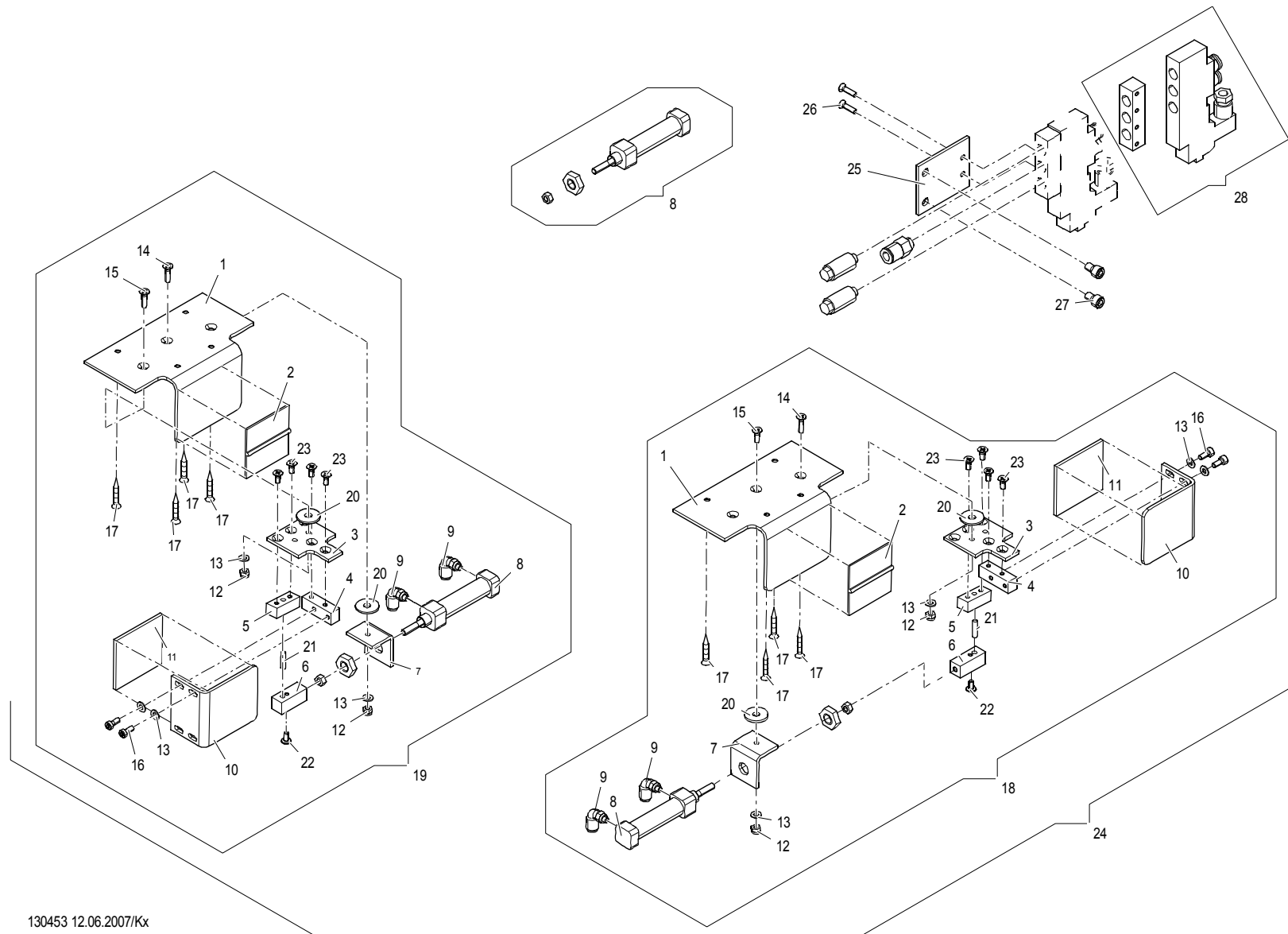
0-0-3.xx + Pos.Nr. Baureihe  mm Bestell-Nr Bezeichnung					0-0-3.xx + Pos.Nr. Baureihe  mm Bestell-Nr. Bezeichnung				
ZSK Order Form - ZSK-Bestellschein				0-0-1					
Spare part order - Ersatzteilbestellung				0-0-2					
Contents - Inhaltsverzeichnis				0-0-3					
Pantograph - Pantograph				1-1-1					
Pneumatic side clamp and side tensioner									
- Pneumatische Seitenklemme und -spanner				1-2-1					
Panel clamp - Stoffbahnklemme				2-1-1					
Pneumatic depth clamping and depth tensioner									
- Pneumatische Tiefenklemme und -spanner				2-2-1					
Roll-down unit - Abwickereinheit				2-3-1					
Roll-up unit - Aufwickereinheit				2-4-1					
Deflection, complete - Umlenkung kpl.				2-5-1					
Dancing roller, complete - Tänzerwalze kpl.				2-6-1					
Pneumatic parts - Pneumatische Anbauteile				3-1-1					
Tube holder - Schlauchhalter				3-2-1					

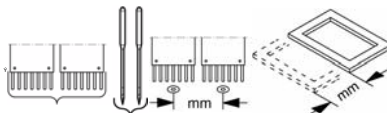


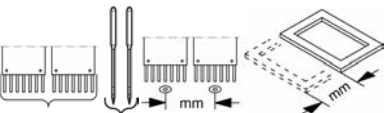
1-1-1.xx Baureihe  1-1-1.xx Baureihe 					Bestell-Nr.	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Bezeichnung
+ Pos.Nr.								
001					306 203	Linsenschr. M4 x 8 ISO 7380		
002					270 998 220	Gewindeplatte		
003					270 999 572	Laufrolle		
004					540 146	Rillenkugellager F 688 2Z		
005					270 998 205	Scheibe		
006					335 007	Senkschr. M4 x 6 DIN 965		
007					270 998 204	Bolzenplatte		
008			1180		320 108 801	Rahmenschiene l = 7297 mm		
009				1500	990 154 803	Rahmenschiene kpl. l = 1785 mm		
010					270 008 993	Rolleneinheit		
011					172 008 819	Fuss		
012			1180		320 108 800	Rahmenschiene l = 7297 mm		
013					378 007	Blech-Schr. 4,2 x 9,5 DIN 7981		
014					990 138 201	Gleitschiene		
015				1500	283 008 805	Rahmenschiene kpl. l = 1785 mm		
016					306 119	Linsen-Flansch M4 x 8		
017					572 041	Techn.- Filz d = 3 mm l = 385 mm		
018					270 008 528	Blech		
019					307 005	Zyl-Schraube M 3 x 12 DIN 912		
020					172 008 810	Eckwinkel		
021					174 008 802	Eckwinkel		
022					574 110	Gurtband 30 x 1400 mm		
023					572 042	Techn.- Filz d = 1,5 mm l = 2100 mm		
024			1180	1500	320 108 902	Pantograph		

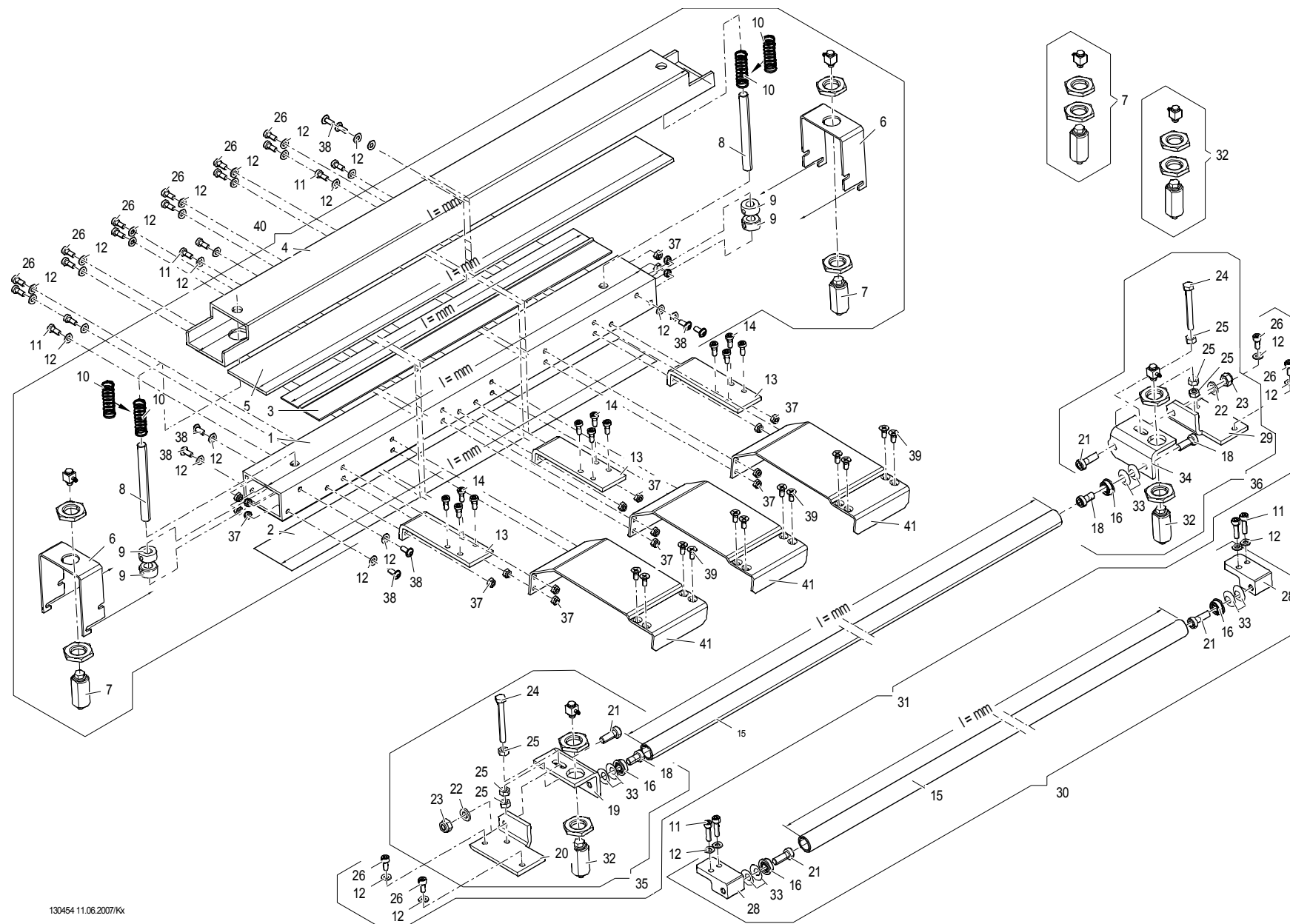


1-2-1.xx + Pos.Nr.						1-2-1.xx + Pos.Nr.					
Baureihe						Baureihe					
001						306 020	Zyl-Schraube	M4 x 10	DIN 6912		
002						380 016	Scheibe	B 4,3	DIN 125		
003						392 013	6kt-Mutter	M3	ISO 4032		
004						380 012	Scheibe	B 3,2	DIN 125		
005						310 029 537	Blech				
006						310 029 812	Anschlag kpl				
007						570 597	Linearführung mit Schlitten	I = 59 mm			
008						307 004	Zyl-Schraube	M3 x 10	DIN 912		
009						307 015	Zyl-Schraube	M4 x 12	DIN 912		
010						310 029 536	Aufnahme				
011						310 029 533	Halter				
012						510 103	Anschlagpuffer	M4 x 8	Höhe 8 mm		
014						310 029 272	Schieber				
015						579 804	Zylinder	D=16, Hub=30 mm			
016						310 029 271	Klemmring				
017						310 029 273	Hebel				
018						494 327	Zyl-Stift	4m6 x 20	DIN 6325		
019						310 029 270	Lager				
020						335 009	Senkschr.	M4 x 10	DIN 965		
021				1500		310 029 531	Grundblech		I = 1445 mm		
022				1500		310 029 532	Strebe		I = 620 mm		
023						579 819	90° Steckverschg.	d=4 mm	M5		
024				1500		310 029 809	Breithalter (schmal) kpl.		I = 1445 mm		
025				1500		310 029 600	Webbaumbg. (schmal) kpl.		I = 1445 mm		
026						572 042	Filz		I = 1445 mm		
027				1500		310 029 538	Klemmprofil		I = 1445 mm		
028						306 119	Linsen-Flansch	M4 x 8			
031						310 029 535	Blech				
032						397 028	6kt-Mutter	M4	DIN 985		
033						336 008	Linsenschr.	M4 x 16	DIN 7985		
034						510 065	O-Ring	6,07 x 1,78	72 NBR 872		
035						310 029 932	Seitenspanner				
036						310 029 933	Seitenspanner				



2-1-1.xx + Pos.Nr.						Baureihe		Bestell-Nr.	Bezeichnung
001							310 029 281	Winkel	
002							310 029 811	Breithalter I = 50 mm	
003							310 029 284	Blech	
004							310 029 283	Halter	
005							310 029 285	Halter	
006							310 029 286	Aufnahme	
007							310 029 287	Winkel	
008							579 804	Zylinder D=16, Hub=30 mm	
009							579 819	90° Steckverschg.d=4 mm M5	
010							310 029 282	Klemme	
011							510 247	Webbaumbelag 50 mm I=50 mm	
012							397 028	6kt-Mutter M4 DIN 985	
013							380 016	Scheibe B 4,3 DIN 125	
014							335 012	Senkschr. M4 x 16 DIN 965	
015							335 010	Senkschr. M4 x 12 DIN 965	
016							306 020	Zyl-Schraube M4 x 10 DIN 6912	
017							338 416	ABC-Spax Senk.M4 x 16	
018							310 029 942	Klemme rechts	
019							310 029 941	Klemme links	
020							384 008	Anlaufscheibe 4 x 14 x 0,5 ZSK 5321	
021							494 327	Zyl-Stift 4m6 x 20 DIN 6325	
022							306 119	Linsen-Flansch.M4 x 8	
023							335 009	Senkschraube M4 x 10 DIN 965	
024							310 029 940	Klemme kpl.	
025							311 029 504	Blech	
026							335 012	Senkschraube M4 x 16 DIN 965	
027							307 034	Zyl-Schraube M6 x 10 DIN 912	
028							579 840	1-fach 5/2-Ventilinsel plus Stecker	

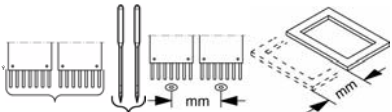
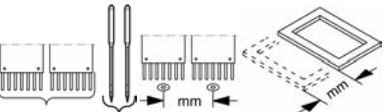
2-1-1.xx + Pos.Nr.						Baureihe		Bestell-Nr.	Bezeichnung

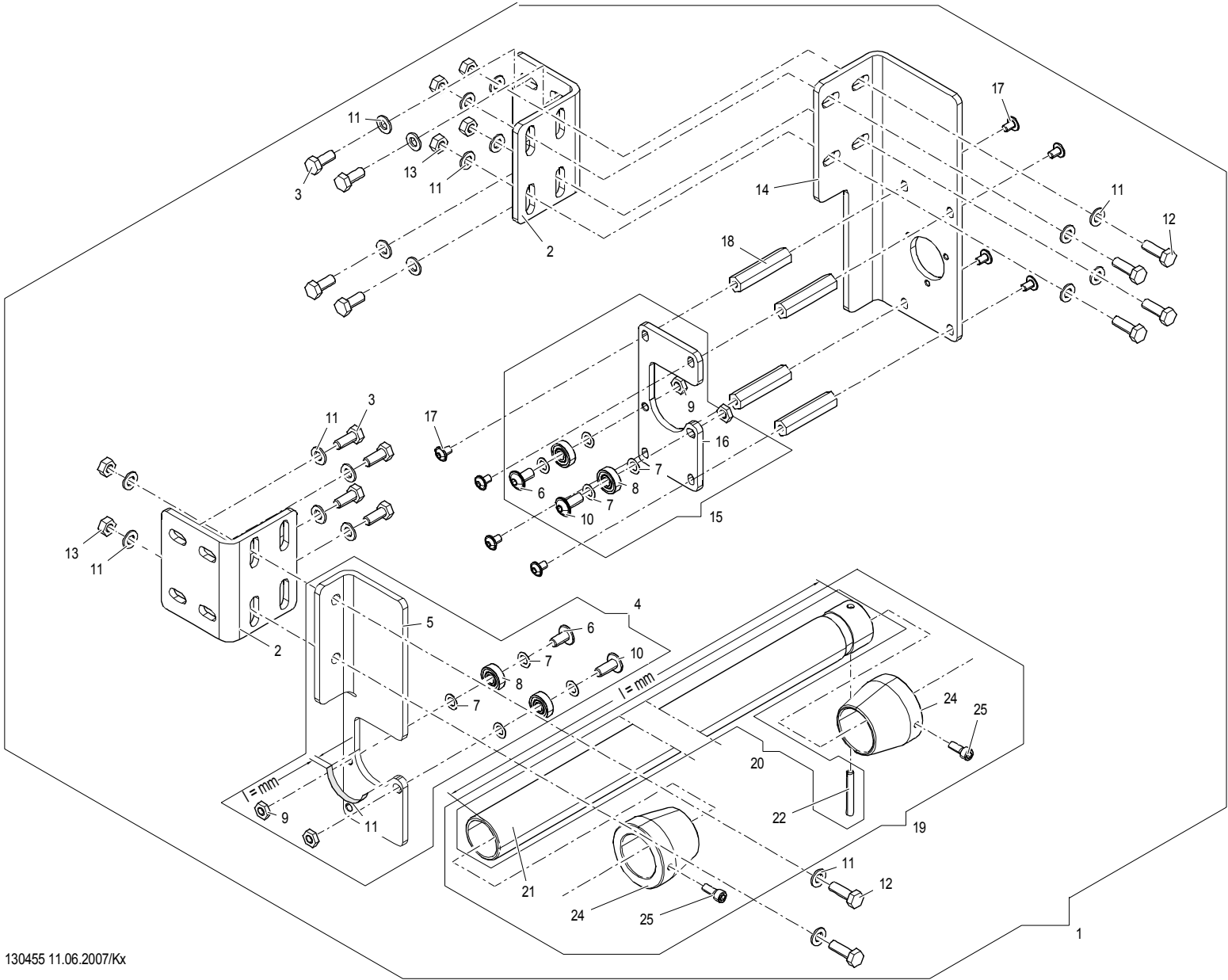


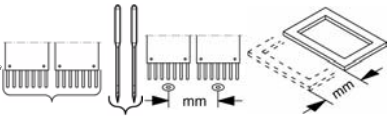
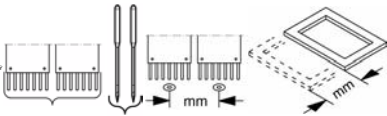
Maschinentype: Pneum. Spannrahmen für Rollenware
YCW

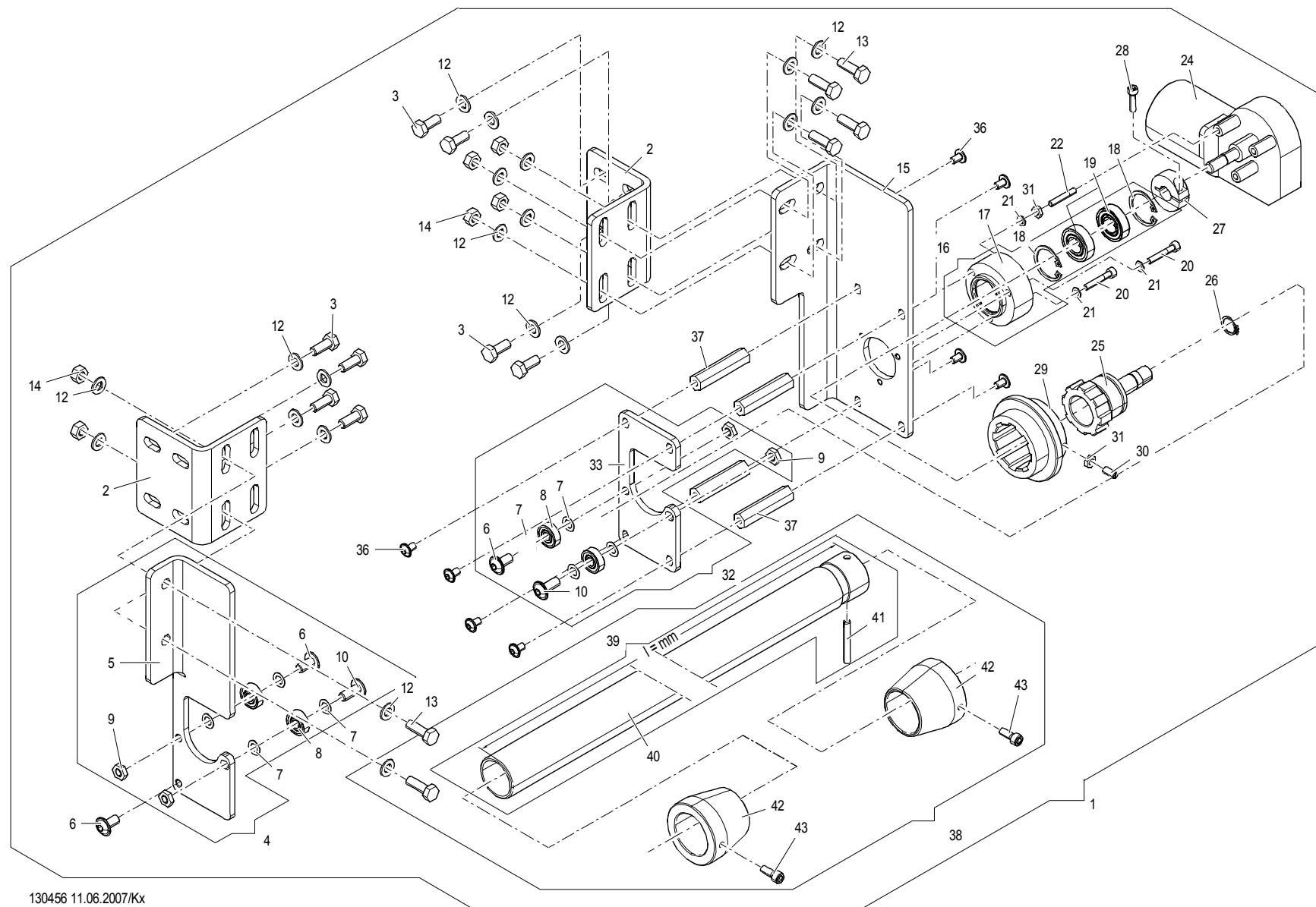
Baugruppe: Pneumatic depth clamping and depth tensioner - Pneumatische Tiefenklemme und spanner

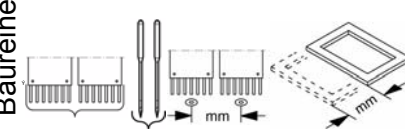
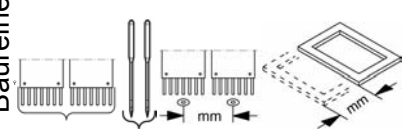


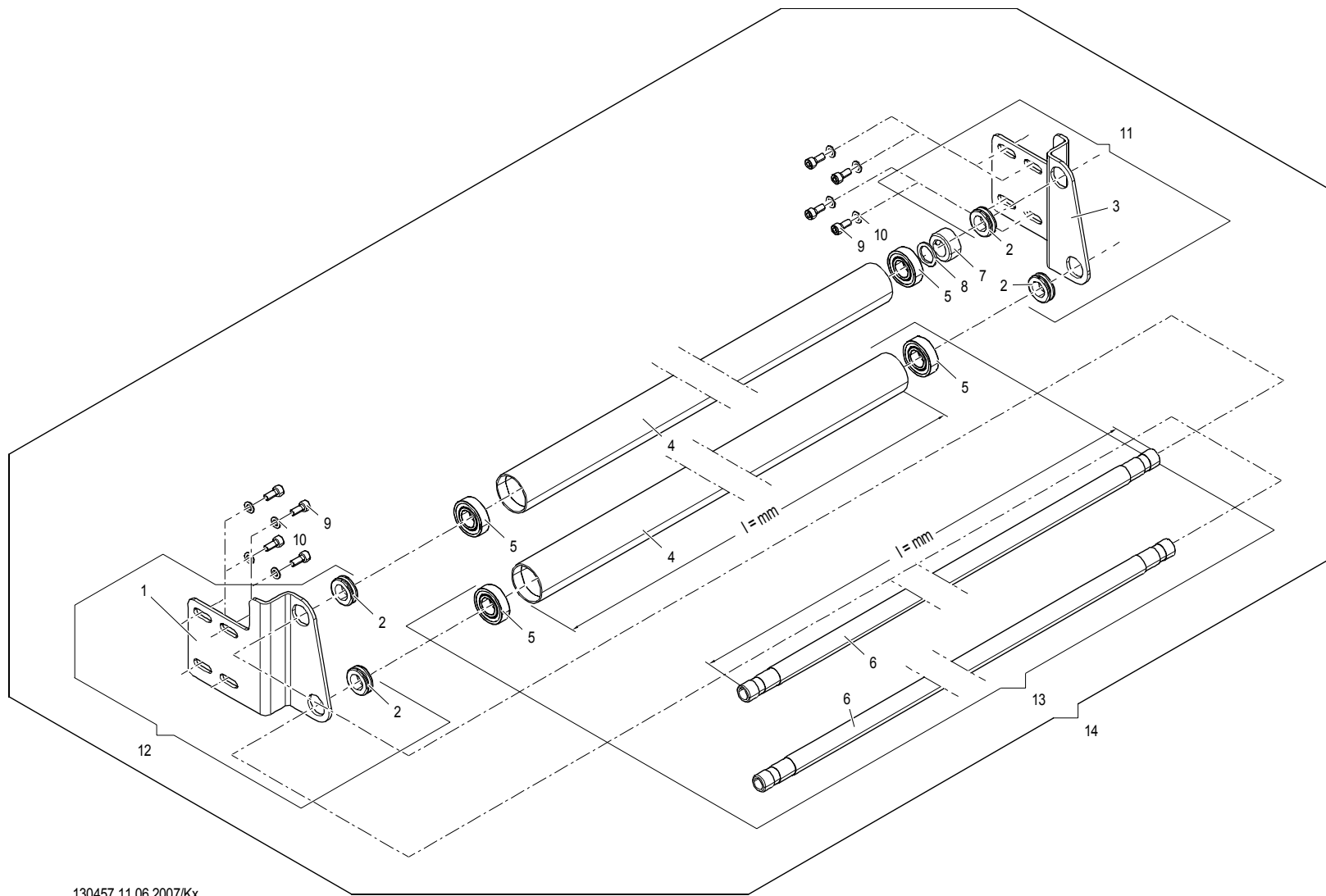
2-2-1.xx  + Pos.Nr. Baureihe					Bestell-Nr.	Bezeichnung	2-2-1.xx  + Pos.Nr. Baureihe					Bestell-Nr.	Bezeichnung
001			1180.		310 029 545	Rohr l = 1000 mm							
002			1180.		572 042	Technischer Filz l = 1000 mm							
003			1180.		310 029 810	Breithalter l = 900 mm							
004			1180.		310 029 546	Rohr l = 1000 mm							
005			1180.		510 247	Webbaumbelag l = 900 mm							
006					310 029 274	Halter							
007					579 844	Zylinder D=10 mm, Hub=15 mm							
008					310 029 276	Stange							
009					409 014	Stellring A8 DIN 705							
010					502 450	Druckfeder							
012					307 015	Zyl-Schraube M4 x 12 DIN 912							
013					380 016	Scheibe B 4,3 DIN 125							
014					310 029 275	Winkel							
015					306 020	Zyl-Schraube M4 x 10 DIN 6912							
016			1180.		310 029 540	Rohr l = 947 mm							
017					308 012	Rillenkugellager MF 126 ZZ							
019					307 335	Zyl-Schraube M6 x 12 DIN 912							
020					310 029 542	Schwinge							
021					310 029 541	Winkel							
022					308 012	Zyl-Schraube M6 x 16 DIN 7984							
023					380 024	Scheibe B 6,4 DIN 125							
024					397 030	6kt-Mutter M6 DIN 985							
025						6kt-Schraube M5 x 45 ISO 4017							
026						6kt-Mutter M5 ISO 4032							
027						Zyl-Schraube M4 x 10 DIN 912							
028					310 029 539	Halter							
029						Zyl-Schraube M4 x 16 DIN 912							
030					310 029 543	Winkel							
031					310 029 934	Umlenkung							
032					310 029 935	Tiefenspanner							
033					579 845	Zylinder D=10 mm, Hub=15 mm							
034					444 112	Sichg-Scheibe 6							
035					310 029 544	Schwinge							
036					310 029 938	Schwinge kpl.							
037					310 029 939	Schwinge kpl.							
038					397 028	6kt-Mutter M4 DIN 985							
039					306 120	Linsen-Flansch-Schr.M4 x 10							
040					335 009	Senkschraube M4 x 10 DIN 965							
041					310 029 936	Tiefenklemme							
042					310 029 277	Blech							

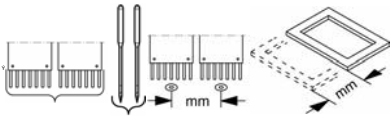
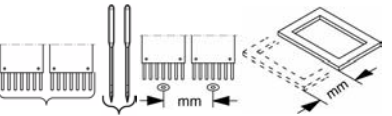


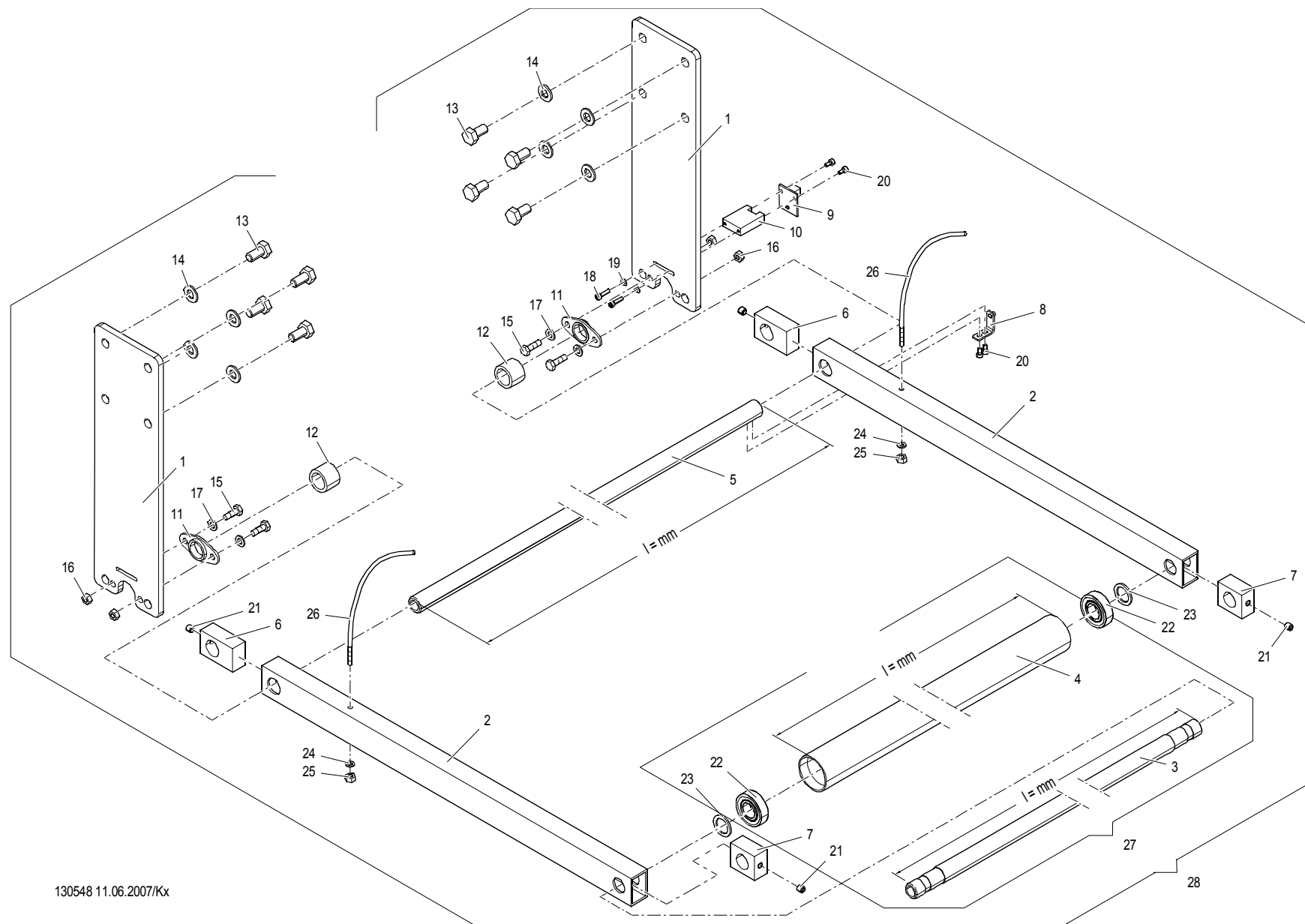
2-3-1.xx + Pos.Nr.					Baureihe 					Bestell-Nr		Bezeichnung	
2-3-1.xx + Pos.Nr.					Baureihe 					Bestell-Nr.		Bezeichnung	
001	.....			1180.	310 029 924	Abwickereinheit kpl.							
002	.....				310 029 267	Winkel							
003	.....				305 376	6kt-Schraube	M8 x 20	ISO 4017					
004	.....				310 029 927	Winkel kpl.							
005	.....				310 029 266	Winkel							
006	.....				306 126	Linsen-Flansch.M8 x 16							
007	.....				385 069	Paßscheibe	8 x 14 x 0,5	DIN 988					
008	.....				540 012	Rillenkugellager 608 2Z		DIN 625					
009	.....				391 002	6kt-Mutter	M8	ISO 4035					
010	.....				306 132	Linsen-Flansch.M8 x 20							
011	.....				572 042	Technischer Filz		l = 6 mm					
012	.....				381 095	Scheibe	8,4	DIN 7349					
013	.....				305 077	6kt-Schraube	M8 x 25	ISO 4017					
014	.....				392 022	6kt-Mutter	M8	ISO 4032					
015	.....				310 029 265	Winkel							
016	.....				310 029 928	Lagerplatte							
017	.....				310 029 264	Platte							
018	.....				306 127	Linsen-Flansch.M6 x 16							
019	.....				310 029 263	Distanzbolzen							
020	.....			1180.	310 029 929	Rohr kpl.							
021	.....			1180.	310 029 806	Rohr kpl.							
022	.....			1180.	310 029 269	Rohr		l = 947 mm					
023	.....				494 342	Zyl-Stift	6m6 x 45	DIN 6325					
025	.....				310 029 554	Konus							
026	.....				307 036	Zyl-Schraube	M6 x 16	DIN 912					

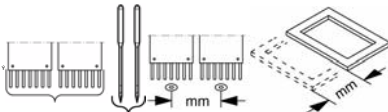
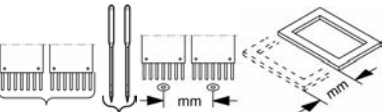


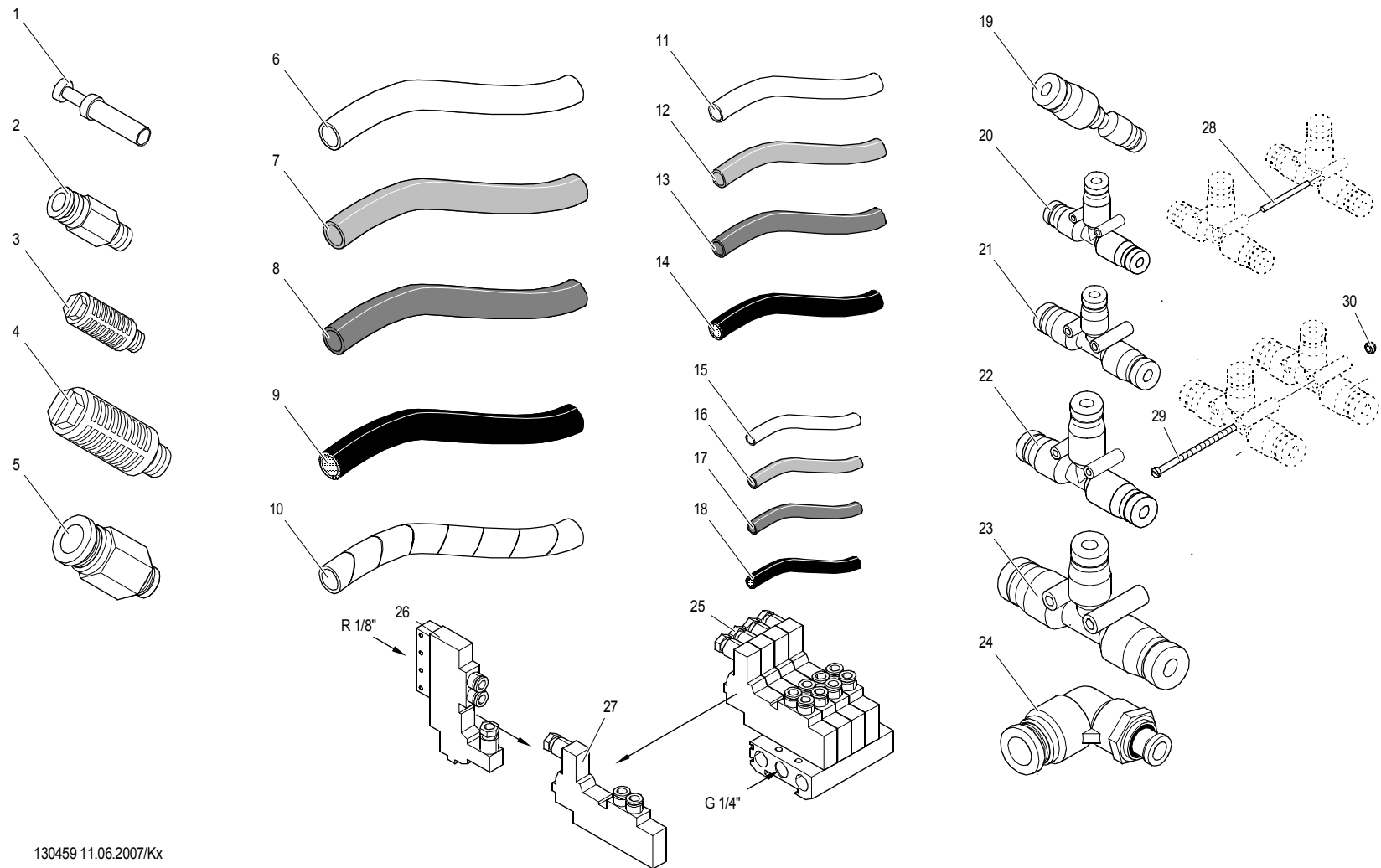
2-4-1.xx + Pos.Nr.					Baureihe 	Bestell-Nr	Bezeichnung	2-4-1.xx + Pos.Nr.					Baureihe 	Bestell-Nr.	Bezeichnung
001	.....			1180.	310 029 925	Aufwickereinheit kpl.									
002	.....				310 029 267	Winkel									
003	.....				305 376	6kt-Schraube M8 x 20 ISO 4017									
004	.....				310 029 927	Winkel kpl.									
005	.....				310 029 266	Winkel									
006	.....				306 126	Linsen-Flansch.M8 x 16									
007	.....				385 069	Paßscheibe 8 x 14 x 0,5 DIN 988									
008	.....				540 012	Rillenkugellager 608 2Z DIN 625									
009	.....				391 002	6kt-Mutter M8 ISO 4035									
010	.....				306 132	Linsen-Flansch.M8 x 20									
012	.....				381 095	Scheibe 8,4 DIN 7349									
013	.....				305 077	6kt-Schraube M8 x 25 ISO 4017									
014	.....				392 022	6kt-Mutter M8 ISO 4032									
015	.....				310 029 265	Winkel									
016	.....				310 029 926	Lager kpl.									
017	.....				310 029 530	Lager									
018	.....				443 016	Sicherungsring 32 x 1,2 DIN 472									
019	.....				540 058	Rillenkugellager 6002 2Z DIN 625									
020	.....				307 039	Zyl-Schraube M6 x 30 DIN 912									
021	.....				444 112	Sichg-Scheibe 6									
022	.....				307 045	Zyl-Schraube M6 x 55 DIN 912									
023	.....				392 018	6kt-Mutter M6 ISO 4032									
024	.....				580 086	VALEO Motor DC31									
025	.....				310 029 260	Antriebswelle									
026	.....				442 021	Sicherungsring 15 x 1,0 DIN 471									
027	.....				270 006 208	Klemmring									
028	.....				307 024	Zyl-Schraube M5 x 20 DIN 912									
029	.....				310 029 261	Keilnabe									
030	.....				560 385	federn. Druckstück M6									
031	.....				391 003	6kt-Mutter M6 ISO 4035									
032	.....				310 029 928	Lagerplatte kpl.									
033	.....				310 029 264	Platte									
036	.....				306 127	Linsen-Flansch.M6 x 16									
037	.....				310 029 263	Distanzbolzen									
038	.....			1180.	310 029 929	Rohr kpl.									
039	.....			1180.	310 029 806	Rohr kpl.									
040	.....			1180.	310 029 269	Rohr I = 1035 mm									
041	.....				494 342	Zyl-Stift 6m6 x 45 DIN 6325									
043	.....				310 029 554	Konus									
044	.....				307 036	Zyl-Schraube M6 x 16 DIN 912									

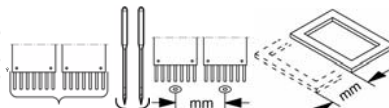
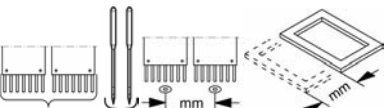


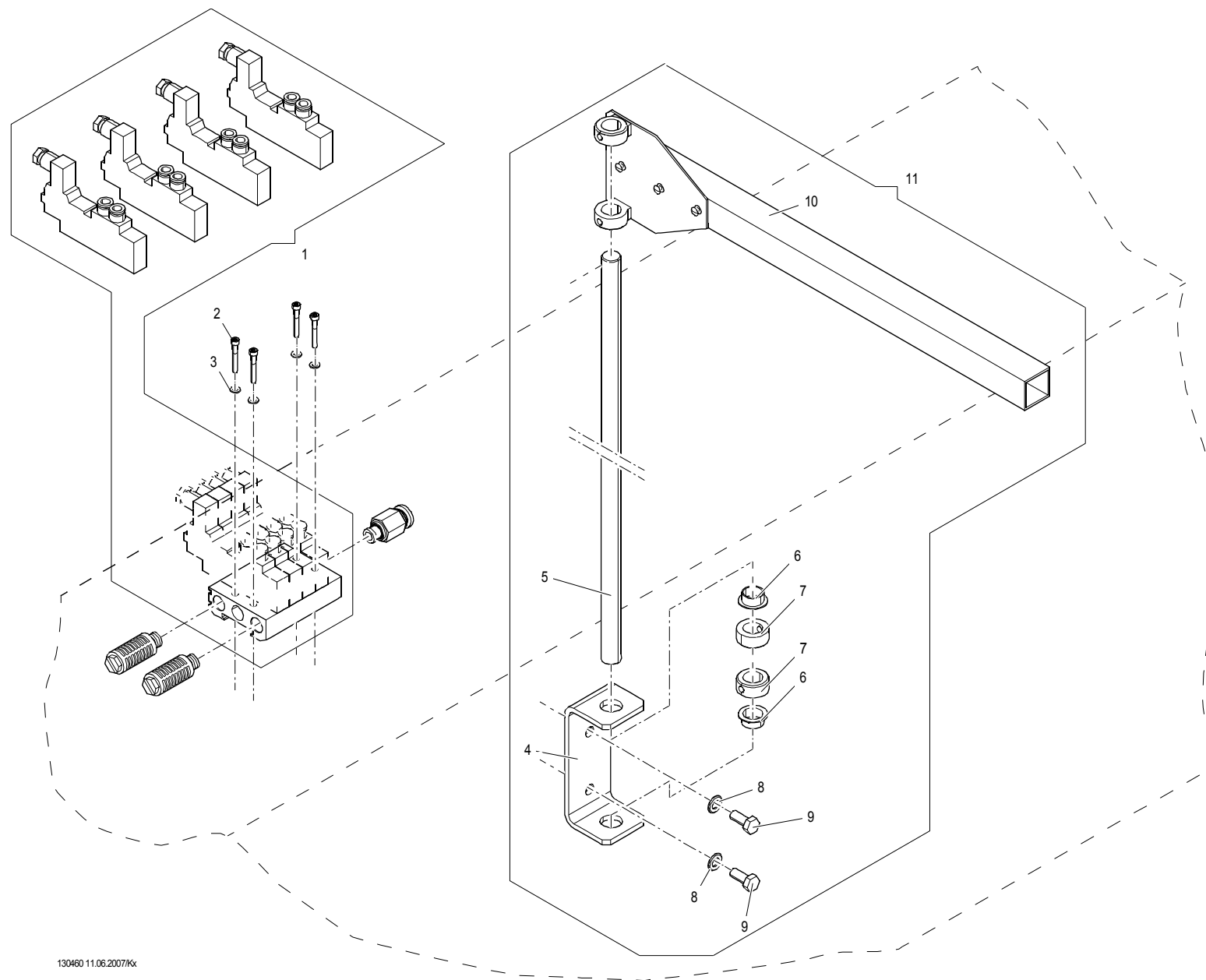
2-5-1.xx Baureihe  + Pos.Nr.					Bestell-Nr	Bezeichnung	2-5-1.xx Baureihe  + Pos.Nr.					Bestell-Nr.	Bezeichnung
001					310 029 289	Winkel							
002					594 171	Durchföhrfülle 14 mm							
003					310 029 288	Winkel							
004				1180.	311 029 501	Rohr	I = 1027 mm						
005					540 058	Rillenkugellager 6002 2Z	DIN 625						
006				1180.	311 029 500	Achse	I = 1079 mm						
007					409 024	Stellring	A15 DIN 705						
008					310 029 555	Filzring							
009					307 036	Zyl-Schraube	M6 x 16 DIN 912						
010					380 024	Scheibe	B 6,4 DIN 125						
011					310 029 944	Winkel kpl.							
012					310 029 945	Winkel kpl.							
013				1180.	310 029 943	Rohr kpl.							
014				1180.	310 029 946	Umlenkung kpl.							

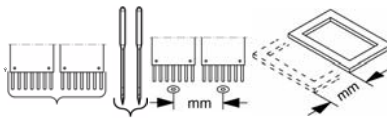
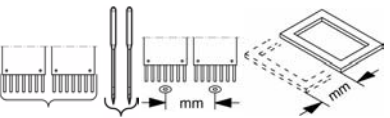


2-6-1.xx + Pos.Nr. Baureihe 					Bestell-Nr.	Bezeichnung	2-6-1.xx + Pos.Nr. Baureihe 					Bestell-Nr.	Bezeichnung
001					310 029 278	Halter							
002					310 029 548	Schwinge							
003			1180.		311 029 500	Achse	I = 1079 mm						
004			1180.		311 029 501	Rohr	I = 1027 mm						
005			1180.		310 029 549	Achse	I = 1150 mm						
006					310 029 547	Halter							
007					311 029 502	Halter							
008					310 029 947	Winkel kpl.							
009					396 704 001	Hall-Sensor	PL.001						
010					311 029 503	Halter							
011					570 634	Flanschlager							
012					570 633	Gleitlager							
013					305 073	6kt-Schraube	M8 x 16 ISO 4017						
014					380 028	Scheibe	B 8,4 DIN 125						
015					305 031	6kt-Schraube	M5 x 14 ISO 4017						
016					392 015	6kt-Mutter	M5 ISO 4032						
017					380 018	Scheibe	B 5,3 DIN 125						
018					307 005	Zyl-Schraube	M3 x 12 DIN 912						
019					380 012	Scheibe	B 3,2 DIN 125						
020					307 002	Zyl-Schraube	M3 x 6 DIN 912						
021					356 015	Gewindestift	M6 x 6 DIN 913						
022					540 058	Rillenkugellager	6002 2Z DIN 625						
023					385 015	Stützscheibe	S15 x 21 x 1,5 DIN 988						
024					392 013	6kt-Mutter	M3 ISO 4032						
025					380 013	Scheibe	A 3,2 DIN 9021						
026					310 029 291	Drahtseil							
027			1180.		310 029 943	Rohr kpl.							
028			1180.		310 029 948	Tänzerwalze kpl.							



3-1-1.xx + Pos.Nr.					Baureihe		Bestell-Nr.	Bezeichnung	3-1-1.xx + Pos.Nr.					Baureihe		Bestell-Nr.	Bezeichnung
001							579 818	Endstopfen d = 8 mm									
002							579 302	Ger. Steckverbg.KQH 08-01S R 1/8"									
003							579 841	Schalldämpfer R 1/8"									
004							579 815	Schalldämpfer G 1/4"									
005							579 814	Ger. Steckverbg.G 1/4" - d = 12 mm									
006							579 830	Schlauch Schw. d = 12 x 1,5 mm l = ? m									
010							595 068	Spiralband natur d = 10 mm l = ? m									
011							579 831	Schlauch Weiss d = 8 x 1 mm l = ? m									
012							579 833	Schlauch Blau d = 8 x 1 mm l = ? m									
013							579 832	Schlauch Rot d = 8 x 1 mm l = ? m									
014							579 849	Schlauch Schw. d = 8 x 1 mm l = ? m									
015							579 834	Schlauch Weiss d = 4 x 0,75 mm l = ? m									
016							579 836	Schlauch Blau d = 4 x 0,75 mm l = ? m									
017							579 835	Schlauch Rot d = 4 x 0,75 mm l = ? m									
018							579 848	Schlauch Schw. d = 4 x 0,75 mm l = ? m									
019							579 847	Ger. Steckreduzg.d = 8 mm - d = 4 mm									
020							579 824	T-Steckverbinder d = 4/4 mm									
021							579 817	T-Steckverbinder d = 8/4 mm									
022							579 826	T-Steckverbinder d = 8/8 mm									
023							579 852	T-Steckverbinder d = 12/8 mm									
024							579 825	Winkelsteckverbdg.G 1/4" - d = 12 mm									
025							579 846	4-fach 5/2-Ventilinsel plus Steckdose									
026							579 840	1-fach 5/2-Ventilinsel plus Steckdose									
027							579 801	5/2-Ventilinsel plus Steckdose									
028							424 001	Spannstift 2 x 18 ISO 8752									
029							331 031	Zyl-Schraube M3 x 35 DIN 84									
030							392 013	6kt-Mutter M3 ISO 4032									



3-2-1.xx + Pos.Nr.						Baureihe		Bestell-Nr	Bezeichnung	3-2-1.xx + Pos.Nr.						Baureihe		Bestell-Nr.	Bezeichnung
001								579 846	4-fach 5/2 Ventilinsel plus Steckdose										
002								307 016	Zyl-Schraube M4 x 30 DIN 912										
003								380 016	Scheibe B 4,3 DIN 125										
004								310 029 292	Halter										
005								990 017 249	Welle										
006								570 582	Gleitlager IGLIDUR										
007								409 027	Stellring A 17 DIN 705										
008								380 028	Scheibe B 8,4 DIN 125										
009								305 076	6kt-Schraube M8 x 20 ISO 4017										
010								310 029 808	Schwenkrohr										
011								310 029 937	Schlauchhalter										

Änderungen vorbehalten.

© 2012 **ZSK** Stickmaschinen GmbH

Printed in Germany